

From: "Barbra Streisand - Love Is the Answer"

Ne Me Quitte Pas (If You Go Away)

by

JACQUES BREL

Lyrics by JACQUES BREL and ROD MCKUEN


Published Under License From

Faber Music

Copyright © 1959, 1966 by Edward B. Marks Music Company
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved
Used by Permission

Authorized for use by *Jodie*

NOTICE: Purchasers of this musical file are entitled to use it for their personal enjoyment and musical fulfillment. However, any duplication, adaptation, arranging and/or transmission of this copyrighted music requires the written consent of the copyright owner(s) and of Faber Music. Unauthorized uses are infringements of the copyright laws of the United States and other countries and may subject the user to civil and/or criminal penalties.

 <http://www.musicnotes.com>

If You Go Away

(Ne me quitte pas)

French Words and Music by
Jacques Brel
English Words by
Rod McKuen

Moderately

The musical score is written in 3/4 time and consists of three systems. The first system is an instrumental introduction for the piano, marked *mp* and *with pedal*. It features a treble clef with a key signature of one flat and a bass clef. The piano part includes a triplet in the bass line and a melodic line in the treble. Above the piano part are three measures of chords: Am(b6), Am, and Am(b6). The second system is a vocal melody with lyrics: "If you go a - way ___ on this sum-mer day, ___ then you". The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern in the bass and a melodic line in the treble. Above the vocal line are two measures of chords: Am and Am. The third system continues the vocal melody with lyrics: "might as well ___ take the sun a - way. ___ All the birds that flew ___ in the". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Above the vocal line are two measures of chords: Dm and G7.

C

sum-mer sky ___ when our love was new ___ and our hearts were high, when the

Bm7(b5) E7 Am

day was young and the night was long and the moon stood still for the

Am/G F6/9 E7

night-bird's song. If you go a - way, ___ if you go a - way, ___ if you

Freely

Am(b6) Am N.C.

go a - way. ___ But if you

Moderately (♩ = ♪³)

Am D9 E7b9

stay, I'll make you a day like no day has been or will be a -
 stay, I'll make you a night, like no night has been or will be a -

Asus Am E7 Am D9

gain. We'll sail on the sun, we'll ride on the rain, we'll talk to the
 gain. I'll sail on your smile, I'll ride on your touch, I'll talk to your

G7sus G7 Cadd2 E7sus/B E7 Am7

trees and wor-ship the wind. Then if you go, I'll un - der -
 eyes that I love so much. Then if you go, I'll un - der -

Gm7 Fmaj7 E7 Amsus2 Am

stand; leave me just e-nough love } to hold in my hand. If you go a -
 stand; leave me just e - nough }

To Coda ⊕

Cmaj9 Dm7 Dm6 E7sus E7

way, if you go a - way, if you go a - way.

Moderately (♩ = ♪)

N.C. E7 Am N.C. Cmaj7#5 Am

Ne me quit - te pas. Il faut ou - bli - er. Tout peut

N.C. Am7 Dm7 N.C. Dm9 Dm N.C. Dm7 Em7

s'ou - bli - er qui s'en - fuit dé - jà. Ou - bli - er le temps, des mal -

Fmaj7 G7add4 G7 C G/C C

en - ten - dus, et le temps per - du. A sa - voir com - ment ou - bli -

Bm7(b5) E7sus/B E7#9 E7(b9) Asus/2 Am

er ces heures qui tu - aient par - fois a coups de pour - quoi le coeur

Amsus2/G Am/G F6b5 Fmaj7 E7sus E+ E

du bon-heur. Ne me quit - te pas. Ne me quit - te pas. Ne me

Dm6/A A N.C. *D.S. % al Coda* *Coda* E7sus E7 **Freely**

quit-te pas. But if you way. If you go a -

Tempo I
Am Dm

way, as I know you must, there'll be noth - ing left in this

G7 G7sus G C

world to trust; just an emp-ty room full of emp-ty space, like the emp-ty look I see

Bm7(b5) E7#9 E7(b9)

on your face. Oh, I would have been the shad-ow of your shad-ow if it might have

Am Am/G Fmaj9

kept me by ___ your side. If you go a - way, if you

E7(b9) E7 N.C. Am(b6) Am

go a - way. _ please don't go a - way. ____

rit.